

HỌC ANH NGỮ TRÊN ĐÀI VOA

Đi nghe bài học, xin [BỘ M VÀO ĐÁY](#)

Đây là chương trình Anh Ngữ Sinh động New Dynamic English **bài thứ 36**. Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả. Trong phần đầu, quý vị nghe câu đố "Question of the Week"; sau đó nghe thuật ngữ chuyên Kathy trông con họ Max đi ông ấy cùng với là Karen đi xem phim. Sau cùng là câu chuyện gia Elizabeth và Charles Blake với cách dành phòng trọ cho khách sạn.

Je m'appelle = tôi tên là...

Je parle francais = tôi nói tiếng Pháp. (Ghi chú: dấu ã i v n c trong "francais" có dấu)

Me llamo Maria=tôi tên là Maria.

Hablo espanol.=tôi nói tiếng Tây-Ban Nha. (Ghi chú: trên v n n trong "espanol" có dấu ã).

CUT 1

Question of the Week. What language do they speak?

Larry: Question of the Week!

Max: It's time to answer last week's question.

The question is: What language do they speak?

Are you ready?

Kathy: Okay!

Max: Here's our first language.

French man: Je m'appelle Pierre. Je parle francais.

Max: Okay, Kathy? What language does he speak?

Kathy: Je parle francais...Je parle francais...

I guess...French. He speaks French.

Max: That's right. He speaks French.

OK. Language number two.

The question is: What language does she speak?

Spanish woman: Me llamo Maria. Hablo espanol.

Max: Ok, Kathy. What do you think?

Kathy: Can you play it again, please?

Max: Sure.

Spanish woman: Me llamo Maria. Hablo español.

Kathy: Oh, I know.

Kathy: She speaks Spanish.

Max: That's right. She speaks Spanish.

Max: You speak Spanish, don't you, Kathy?

Kathy: That's right. I speak Spanish.

Max: OK. Here's the last question. What language does she speak?

Russian man: (we have a tape)

Kathy: (silence)

Max: Let's hear it again.

Russian woman: (we have a tape)

Max: OK, Kathy. What language is it?

Kathy: I'm not sure. Is it...Russian?

Max: Yes, you're right!

She speaks Russian.

Very good.

Kathy: Thank you. This is fun.

Music

Vietnamese explanation

Sau đây chúng ta nghe câu chuyện gịa bài - Story Interlude:

Kathy offers to baby sit for Max so that Max and his wife, Karen, can go to a movie.

Kathy nḥn trông con ḥ Max và ṿ ông là Karen đ̣ hai ng̣ i có tḥ đi coi phim.

Baby-sit = trông tṛ em ḥ

Baby-sitter = ng̣ i trông tṛ ḥ.

Movie = Go to a movie = đi coi phim.

Free = ṛ nḥ i.

That's too much trouble = nḥ ṿ y phịn quá.

It's no trouble at all = không có gì phịn đâu.

I'll be looking forward to it = tôi mong cḥ chuyện đ̣.

I really appreciate this = tôi ṛ t c̣ ṃ n ṿ chuyện này.

CUT 2

Max: A question for you.

Larry: Listen for the bell then say your answer.

Max: Are you married?

(ding) (pause for answer)

Max: Oh. Thank you.

Larry: OK... We're off the air. Good show, Kathy, Max.

Kathy: Thanks, Larry.

What are you doing this evening, Max?

Max: I'm not sure.

Max: My wife and I were thinking of going to a movie.

But we don't have a baby-sitter.

Kathy: A baby-sitter? I'm free tonight.

I can baby-sit for you.

Max: Oh no. That's too much trouble.

Kathy: Oh no, it's no trouble at all.

I love children.

Max: Really? Are you sure?

Kathy: Yes, really. I'll be looking forward to it.

What time should I come to your house?

Max: Well, how about seven thirty?

Kathy: That's fine.

Max: OK. I really appreciate this.

Kathy: My pleasure.

Oh, hi Elizabeth. Are you ready for your show?

Eliz: Yes, thanks. We're about to begin.

Kathy: OK. Good luck.

Larry: Quiet please, everyone. Ready for Functioning in Business.

Music

Vietnamese explanation

Sau đây là phần FUNCTIONING IN BUSINESS, một tập video thực hành mẫu trình độ trung cấp, chú trọng về các tiếp xúc và lời làm việc trong thực hành giao tiếp. Bài học hôm nay là "Checking-In, Part 1; Nhận phòng Khách sạn - phần 1"

Phần này chú trọng vào cách gọi phòng trọ của khách sạn - making a hotel reservation.

Make a reservation = gọi phòng. [=To reserve a room]

Chúng ta sẽ nghe ba người gặp nhau và thực hành giao tiếp về thực hành mẫu. Hôm nay chúng ta tiếp xúc chương trình video mẫu chuyên thực hành về (business trip). Chúng ta nghe ba người. Đó là Charles Blake, làm cho hãng International Robotics; Michael Epstein, làm cho hãng Advanced

Technologies, và Shirley Graham, cũng làm cho hãng Advanced Technologies.

Chú khó:

A single room = phòng cho một người.

A (Hotel) Reservation = giữ phòng trước cho khách sạn.

(Hotel) Staff = nhân viên khách sạn.

Reasonably – Priced = giá phải chăng.

How's the weather in New York? = Thời tiết ở New York ra sao?

It's little chilly today = hôm nay trời hơi rét (lạnh).

Studio = phòng thuê thanh.

Manufacture = sản xuất, chế tạo

Industrial Robots = ngườimáy dùng trong công nghiệp.

To be in charge of = chịu trách nhiệm về.

Responsibility = nhiệm vụ. To be responsible for = chịu trách nhiệm.

Main = chính. Main Responsibility = nhiệm vụ chính.

Arrange/Arrangement = dàn xếp, lo trước.

Service = dịch vụ

Agree = đồng ý. Agree to do something = đồng ý làm chuyện gì

Agree with someone = đồng ý với ai.

Agree to a suggestion = đồng ý với đề nghị nào đó.

Export = xuất khẩu. [Import = nhập khẩu]

The hotel is about 40 miles South of San Francisco = Khách sạn cách Cầu Kim Sơn chừng 40 dặm về phía nam.

Đề ý đơn vị trí khác nhau của các tiếng giữa câu tiếng Anh và tiếng Việt:

tiếng Anh = distance (40 miles) + direction (south of) + place (San Francisco);

tiếng Việt = vị trí (cách Cầu Kim Sơn + khoảng cách (chừng 40 dặm) = hướng (về phía nam)

Bây giờ xin nghe phần ba bài học.

CUT 3

Interview: Mr. Blake's arrival in San Francisco.

Larry: Phone interview.

Eliz: On today's program I'll be talking with Charles Blake.

Mr. Blake is traveling on business.

Eliz: He has agreed to talk with us by phone from his hotel room in New York City.

SFX [Tiếng điện thoại]

Eliz: Hello again, Mr. Blake. How's the weather there in New York?

Blake: Hello. Well, it's a little chilly today.

Eliz: It's nice to talk to you again.

Blake: I'm happy to be on the show.

Eliz: When we met in the studio, you told us that you work in industrial manufacturing.

Blake: That's right. I work for International Robotics, a Chinese company. We manufacture industrial robots.

Eliz: And what is your responsibility at International Robotics?

Blake: I'm in charge of exporting our robots to the United States.

Eliz: In our last interview, you said that you went to San Francisco last year.

Eliz: You went there to talk with Mike Epstein about selling your company's robots to Advanced Technologies.

Blake: That's right.

Eliz: Today we'll be talking about your hotel arrangement during your trip to San Francisco.

Blake: Okay, that's fine.

Eliz: Where did you stay while you were there?

Blake: I stayed at the Embassy Suites Hotel in Sunnyvale.

Eliz: That's south of San Francisco, right?

Blake: Yes. It's about 40 miles south of San Francisco.

Eliz: Is that an expensive hotel?

Blake: It's reasonably-priced. I got a single room for \$120 a night.

Eliz: Was it difficult getting a reservation?

Blake: No, not too difficult. I made the reservation before I left Beijing.

Eliz: And how did you like the hotel? Was the service good?

Blake: Oh, yes, very good. The staff was very polite and helpful.

Eliz: Thank you, Mr. Blake. Let's take a short break.

Music

Vietnamese explanation.

Trong ph n SENTENCE VARIATION, quí v nghe cách nói m t ý b ng hai cách. Thí d trong câu, "Mr. Blake went on a business trip to San Francisco," thay vì dùng "went on a business trip," quá kh c a "go on a business trip," thì quí v có th dùng đ ng t "travel" và hình th c quá kh "traveled."

CUT 4

Larry: Variations. Listen to these variations.

Eliz: Mr. Blake went on a business trip to San Francisco.

Larry: Mr. Blake traveled to San Francisco on business.(pause)

Larry: Was it hard to get a reservation? (pause)

Eliz: I made a reservation before I left Beijing.

Larry: I reserved a room before I left Beijing.(pause)

Eliz: The hotel is reasonably priced.

Larry: The hotel doesn't cost very much.(pause)

Music

Vietnamese explanation

Trong phần này, cô Elizabeth phỏng vấn ông Blake về chuyến đi phòng trọ. Quý vị nghe máy chú ý những:

Travel agent = nhân viên văn phòng du lịch

Travel agency = văn-phòng hay công ty du lịch lo mua vé hay đi phòng trọ cho khách hàng.

To book a room = đi phòng trọ.

To book = ghi tên đi phòng trong khách sạn, mua vé nhà hát, mua vé tàu.

Service = dịch vụ.

Polite = lịch sự, lịch.

Helpful = có ích; giúp đỡ.

About once every month = khoảng mỗi tháng một lần.

Typically = thường, tiêu biểu.

Out of time = hết giờ.

CUT 5

Interview: Blake, staying in hotels.

Eliz: We're back again with Mr. Blake.

Mr. Blake, I have a few more questions for you.

Blake: Go head.

Eliz: Do you do a lot of traveling about in your work?

Blake: Yes, I do. I travel on business about once every month.

Eliz: Do you always make a hotel reservation before you travel?

Blake: Usually, I do. If I don't make the reservation myself, I use a travel agency to book a room.

Eliz: What kind of service do you usually get at hotels?

Blake: Usually the service is good, but I've been to some hotels where the service was very poor.

Eliz: And just one more question. How much does a single room typically cost?

Blake: In most cities, I usually pay over \$100 a night for a single.

Eliz: Thank you. And we're out of time. Thank you for joining us today, Mr. Blake.

Blake: You're welcome. I enjoyed it.

Music

Vietnamese explanation

Ti␣ p sau đây là ph␣ n Sentence Completion - đ␣ n đ␣ m␣ t câu cho h␣ p nghĩa. Quý-v␣ nghe m␣ t câu nh␣ ng còn thi␣ u m␣ t ch␣ ; khi nghe ti␣ ng chuông, quý v␣ hãy nh␣ l␣ i ch␣ đã h␣ c và đ␣ n vào ch␣ ng␣ ng b␣ ng m␣ t ch␣ cho câu h␣ p nghĩa. Sau đó nghe câu tr␣ l␣ i đ␣ ng và l␣ p l␣ i.

CUT 6

Sentence completion.

Larry: Listen. Complete the sentence.

Eliz: If you want to stay at a hotel, it is a good idea to make. (ding) (pause for answer)

Eliz: a reservation.

It's a good idea to make a reservation. (short pause)

Eliz: If the staff at a hotel is polite and helpful, we say the hotel has good_____. (ding) (pause for answer)

Eliz: service

The hotel has good service. (short pause)

Eliz: A room for one person is called_____. (ding) (pause for answer)

Eliz: a single room.

A room for one person is called a single room.

Eliz: A company that makes airline and hotel reservations is called_____. (ding) (pause for answer)

Eliz: a travel agency

It's called a travel agency. (short pause)

Anh Ngữ sinh động - bài số 36: Câu hỏi và câu trả lời.

Tên: Giọng: VOA

Thứ: Ngày 11 Tháng 11 Năm 2008 15:33

Music

Vietnamese explanation

Quý vị vừa học xong bài 36 trong chương trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English.
Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả và xin hẹn gặp lại trong bài học tiếp